

НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ВОДНОГО ГОСПОДАРСТВА ТА ПРИРОДОКОРИСТУВАННЯ

Навчально-науковий інститут будівництва та архітектури

06-09-114S

СИЛАБУС	Іноземна мова професійного спілкування (англійська)	
SYLLABUS	Foreign Language for Specific Purposes (English)	
Шифр за ОП Code in Degree Programme	OK1	
Освітній рівень Level of Education	магістерський (другий) Master's (second)	
Галузь знань Field of Knowledge	19	Архітектура та будівництво Architecture and Construction
Спеціальність Field of Study	192	Будівництво та цивільна інженерія Construction and Civil Engineering
Освітня програма Degree Programme	Автомобільні дороги та аеродроми Highway and Airport Engineering	

РІВНЕ – 2023

Силабус навчальної дисципліни Іноземна мова професійного спілкування для здобувачів вищої освіти ступеня «магістр», які навчаються за освітньо-професійною програмою *Автомобільні дороги та аеродроми*, за спеціальністю 192 *Будівництво та цивільна інженерія*. Рівне. НУВГП. 2023. 13 с.

ОПП на сайті університету:

Розробник силабуса:

Літвінчук Альона Теофанівна,

кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри іноземних мов

Силабус схвалений на засіданні кафедри іноземних мов
Протокол № 1 від “29” серпня 2023 року

Завідувач кафедри:

Купчик Лариса Євгенівна, кандидат педагогічних наук, доцент

Керівник освітньої програми:

Кузюло Микола Трохимович, доктор технічних наук, професор, завідувач кафедри автомобільних доріг, основ та фундаментів

Схвалено науково-методичною радою з якості ННІБА

Протокол № 1 від “29” серпня 2023 року


Голова науково-методичної ради з якості ННІБА:

Макаренко Руслан Миколайович, кандидат технічних наук, професор кафедри промислового, цивільного будівництва та інженерних споруд, директор ННІБА

Попередня версія силабуса **06 – 09 – 53S**

© НУВГП, 2023

АВТОМОБІЛЬНІ ДОРОГИ ТА АЕРОДРОМИ <Іноземна мова професійного спілкування>	
<i>*ОК 1 «Іноземна мова професійного спілкування» є складовою ОПП 192 «Автомобільні дороги та аеродроми» і спрямована на досягнення визначених результатів навчання, якій встановлено форму екзамену як підсумкового контролю та визначено 3 кредити ЄКТС.</i>	
ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ	
Ступінь вищої освіти	<i>магістр</i>
Освітня програма	<i>Автомобільні дороги та аеродроми</i>
Спеціальність	<i>192 Будівництво та цивільна інженерія</i>
Рік навчання, семестр	<i>1-й рік навчання, 1-й семестр</i>
Кількість кредитів	<i>3 кредити ЄКТС</i>
Лекції:	-
Практичні заняття:	<i>30 год. – д.ф.н.; 10 год. – з.ф.н.</i>
Самостійна робота:	<i>60 год. – д.ф.н.; 80 год. – з.ф.н.</i>
Курсова робота:	-
Форма навчання	<i>денна / заочна</i>
Форма підсумкового контролю	<i>екзамен</i>
Мова викладання	<i>англійська</i>

ІНФОРМАЦІЯ ПРО РОЗРОБНИКІВ	
Лектор 1 	<i>Літвінчук Альона Теофанівна, кандидат педагогічних наук, доцент</i>

Вікіситет	https://cutt.ly/Of2cSGQ
ORCID	https://orcid.org/0000-0002-0794-5379
Як комунікувати	a.t.livinchuk@nuwm.edu.ua

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ОСВІТНІЙ КОМПОНЕНТ

Мета та завдання

Мета дисципліни – розвинути вміння усного і письмового спілкування в межах професійної та наукової тематики відповідно до потреб професійної підготовки та міжкультурного спілкування.

Основні завдання курсу:

- 1) розвинути у студентів основи лінгвістичної, комунікативної та лінгвокраїнознавчої компетентностей у сфері спілкування, що визначені майбутніми професійними інтересами і потребами;
- 2) формувати та розвинути вміння працювати з англomовною фаховою та науковою літературою;
- 3) ефективно та правильно використовувати вербальні і невербальні засоби англomовної комунікації під час ведення публічних виступів, презентацій, перемовин, зустрічей, воркшопів, тренінгів, тощо;
- 4) розвинути у студентів пізнавальні інтереси в межах кроскультурного контексту, прагнення до удосконалення своєї професійної підготовки засобами англійської мови.

Покликання на розміщення освітнього компонента на навчальній платформі Moodle

<https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=1118>

Компетентності

ІК. Здатність розв'язувати складні задачі дослідницького та/або інноваційного характеру у сфері будівництва та цивільної інженерії з проектування, будівництва, ремонту, реконструкції та експлуатації автомобільних доріг та аеродромів.

ЗК 03. Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.

СК 08. Здатність зрозуміло і недвозначно доносити власні знання, висновки та аргументації до фахівців і нефахівців будівельної галузі.

Програмні результати навчання (ПРН). Результати навчання (РН)*

РН 05. Вільно спілкуватися державною та іноземною мовами усно і письмово для обговорення професійних проблем і результатів діяльності у сфері архітектури та будівництва.

РН 09. Збирати необхідну інформацію, використовуючи науково-технічну літературу, бази даних та інші джерела, аналізувати і оцінювати її.

Структура та зміст освітнього компонента

ТЕМА 1. ПОШУК РОБОТИ. APPLICATION FORM, RESUME, COVER LETTER

РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ – РН 05

Ознайомитися з особливостями підготовки пакету документів англійською мовою, необхідних для працевлаштування, знати їхню структуру та зміст. Ділова кореспонденція: основні правила написання. Опанувати лексичний мінімум, необхідний для роботи з англomовним текстовим матеріалом на тему “Job Application”.

Знати і вміти використовувати структуру і наповнювати зміст *Application Form*, *Resume* і *Cover Letter*.

Заповнювати *Application form* англійською мовою, укладати *Resume* і *Cover Letter*.

Кількість годин:
8 – денна
2 – заочна

Лінк на MOODLE:

<https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=1118>

Додаткові ресурси:

1. <https://www.bradford.ac.uk/careers/applications/words-and-phrases/>
2. Resume / CV template <http://surl.li/hlnjt>
3. <https://www.careers.govt.nz/job-hunting/finding-work/10-steps-to-job-hunting/>
4. <http://elearning.mslu.by/assignments/85/unit-1/>
5. <https://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/business/getthatjob/>
6. <https://www.wikijob.co.uk/content/application-advice/job-applications/application-forms>
7. Wikipedia: Highway Engineering
https://en.wikipedia.org/wiki/Highway_engineering
8. Highway Engineer Job Description
<https://climbtheladder.com/highway-engineer/>
<https://www.goconstruct.org/construction-careers/what-jobs-are-right-for-me/highways-engineer/>
9. Highway Engineer Resume Examples
<https://www.livecareer.com/resume-examples/highway-engineer>

Опис теми

Правила, структура та особливості укладання та оформлення документів у процесі пошуку роботи.
Лексико-граматичні особливості аплікаційної форми, резюме та супровідного листа.
Структура та стилістика ділового листа.
Професії у сфері будівництва та обслуговування автодоріг та аеродромів: особливості, зміст, працевлаштування.

Види навчальної роботи студента	Виконувати тренувальні вправи для активації лексичного мінімуму, необхідного для підготовки пакету документів англійською мовою у процесі працевлаштування. Заповнити <i>Application form</i> англійською мовою. Укласти власні <i>Resume</i> і <i>Cover Letter</i> англійською мовою.
Література	06-09-70М Методичні вказівки і навчальні завдання для розвитку мовленнєвих компетентностей та навичок самостійної роботи з навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спілкування» для здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня усіх освітньо-професійних програм спеціальностей НУВГП денної і заочної форм навчання [Електронне видання] / Купчик Л. Є., Літвінчук А. Т. Рівне : НУВГП, 2022. 57 с. http://ep3.nuwm.edu.ua/id/eprint/24976

ТЕМА 2. ПОШУК РОБОТИ. JOB INTERVIEW

РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ – РН 05

Ознайомитися з функціонально-прагматичними особливостями і вивчити лексико-граматичні структури, необхідні для успішної участі у співбесіді у процесі працевлаштування на посаду у сфері будівництва та експлуатації аеродромів. Підготовка до співбесіди, поширені запитання, формулювання відповідей.

Кількість годин: 4 – денна 1 – заочна	Лінк на MOODLE: https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=1118 Додаткові ресурси: 1. https://www.indeed.com/career-advice/interviewing/interview-vocabulary 2. https://www.indeed.com/career-advice/interviewing/job-interview-tips-how-to-make-a-great-impression 3. https://www.job-hunt.org/job_interviews/smart-interview-answers.shtml 4. https://www.careers.govt.nz/job-hunting/finding-work/10-steps-to-job-hunting/ 5. 40 Civil Engineer Interview Questions and Answers https://career.guru99.com/top-26-construction-manager-interview-questions/ 6. 25 Highway Engineer Interview Questions and Answers https://www.indeed.com/career-advice/interviewing/phys-ed-interview-questions 7. https://www.roberthalf.com.au/career-advice/interview
Опис теми	Співбесіда у площині будівництва та обслуговування аеродромів та автодоріг: структура, особливості, поради щодо підготовки до і правил поведінки на співбесіді. Лексико-граматичні структури й мовні кліше до теми “Job Interview”.
Види навчальної роботи студента	Опрацювати зразки (відео та скрипти) співбесід. Укладати словник слів та виразів, необхідних для розуміння співбесідника та формулювання власних інтенцій. Аналізувати і засвоювати поради щодо правил поведінки на співбесіді. Демонструвати знання слів та виразів у діалозі / полілозі “Job interview”.
Література	06-09-70М Методичні вказівки і навчальні завдання для розвитку мовленнєвих компетентностей та навичок самостійної роботи з навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спілкування» для здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня усіх освітньо-професійних програм спеціальностей НУВГП денної і заочної форм навчання [Електронне видання] / Купчик Л. Є., Літвінчук А. Т. Рівне : НУВГП, 2022. 57 с. http://ep3.nuwm.edu.ua/id/eprint/24976

ТЕМА 3. РОБОТА З ФАХОВО-ОРІЄНТОВАНИМИ ТЕКСТАМИ. УКЛАДАННЯ ТЕРМІНОЛОГІЧНОГО СЛОВНИКА

РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ – РН 09

Знати лексичні, граматичні і стилістичні особливості англомовних фахово-орієнтованих текстів у галузі будівництва та обслуговування автодоріг та аеродромів.
Демонструвати вміння розпізнавати, перекладати і вміло оперувати базовою професійною термінологією, укладати термінологічний словник.

Кількість годин: 4 – денна 2 – заочна	Лінк на MOODLE: https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=1118 Додаткові ресурси: 1. Introduction to Highway Engineering https://portal.abuad.edu.ng/lecturer/documents/1610547180Introduction to Highway.pdf 2. Highway and Airport Pavement Design http://freeit.free.fr/The%20Civil%20Engineering%20Handbook.2003/0958%20ch62.pdf 3. Journal of Road Engineering https://jre.chd.edu.cn/ 4. Definitions of Highway Terms https://englishlink.wordpress.com/transport-terms-in-english/definitions-of-highway-terms/ 5. Glossary of Highway Industry Terms https://www.instarmac.co.uk/core/wp-content/uploads/2021/10/GLOSSARY_OF_TERMS-1.pdf 6. Державні будівельні норми України https://dbn.co.ua/blog/1-0-5 7. ДБН В.2.3-4:2015 “Автомобільні дороги” https://e-construction.gov.ua/laws_detail/3074920736381470676?doc_type=2
Опис теми	Лексичні, граматичні і стилістичні особливості англомовних фахово-орієнтованих текстів й інших фахово-орієнтованих інформаційних джерел. Функціонування термінів в англомовних фахово-орієнтованих текстах. Способи перекладу термінів.
Види навчальної роботи студента	Розпізнавати лексичні, граматичні і стилістичні особливості англомовних фахово-орієнтованих текстів у міжнародній професійній сфері. Розвиток навичок опрацювання фахово-орієнтованих інформаційних джерел. Розпізнавати терміни в англомовних фахово-орієнтованих текстах. Укладати на основі прочитаних текстів термінологічний словник.
Література	1. 06-09-70М Методичні вказівки і навчальні завдання для розвитку мовленнєвих компетентностей та навичок самостійної роботи з навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спілкування» для здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня усіх освітньо-професійних програм спеціальностей НУВГП денної і заочної форм навчання

- [Електронне видання] / Купчик Л. Є., Літвінчук А. Т. Рівне : НУВГП, 2022. 57 с. <http://ep3.nuwm.edu.ua/id/eprint/24976>
2. Rogers M. *Highway Engineering*. Blackwell Publishing. 2013. 294 p. Available from: <https://www.hzu.edu.in/engineering/highway-engineering-blackwell-science.pdf>
3. Кузло. Н. М. (2017) *English for civil engineering students*. НУВГП, Рівне. <http://ep3.nuwm.edu.ua/id/eprint/8027>

ТЕМА 4. РОБОТА З ФАХОВО-ОРІЄНТОВАНИМИ ТЕКСТАМИ. ВИДИ ПЕРЕКЛАДУ: ПОВНИЙ, РЕФЕРАТИВНИЙ, АНОТАТИВНИЙ. ДИСКУСІЯ У ПРОФЕСІЙНІЙ СФЕРІ

РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ – РН 09

Аналізувати іншомовні джерела інформації для отримання даних, необхідних для виконання професійних завдань, генерувати нові ідеї на основі опрацьованого контенту. Розрізняти та виконувати основні види перекладу: повний, реферативний, анотативний. Розвивати навички роботи з періодичними фаховими виданнями, навички написання англомовних анотацій.

<p>Кількість годин: 8 – денна 2 – заочна</p>	<p>Лінк на MOODLE: https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=1118 Додаткові ресурси: 1. Introduction to Highway Engineering https://portal.abuad.edu.ng/lecturer/documents/1610547180Introduction to Highway.pdf 2. Highway and Airport Pavement Design http://freeit.free.fr/The%20Civil%20Engineering%20Handbook.2003/0958%20ch62.pdf 3. Journal of Road Engineering https://jre.chd.edu.cn/ 4. Journal of Airport Engineering Technology https://e-journal.poltekbangplg.ac.id/index.php/jaet/index</p>
<p>Опис теми</p>	<p>Англомовні фахово-орієнтовані тексти, аудіо- та відеоматеріали. Види перекладу англомовних фахово-орієнтованих текстів. Засоби вербальної комунікації та адекватні форми ведення дискусій в межах професійного дискурсу.</p>
<p>Види навчальної роботи студента</p>	<p>Читати англомовні фахово-орієнтовані тексти. Здійснювати різні види перекладу англомовних фахово-орієнтованих текстів. Писати англомовні анотації до статей. Обговорювати навчальні та пов'язані зі спеціальністю питання для досягнення порозуміння зі співрозмовником.</p>
<p>Література</p>	<p>1. 06-09-70М Методичні вказівки і навчальні завдання для розвитку мовленнєвих компетентностей та навичок самостійної роботи з навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спілкування» для здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня усіх освітньо-професійних програм спеціальностей НУВГП денної і заочної форм навчання [Електронне видання] / Купчик Л. Є., Літвінчук А. Т. Рівне : НУВГП, 2022. 57 с. http://ep3.nuwm.edu.ua/id/eprint/24976</p> <p>2. Дворкін. Л. Й. and Dvorkin. L. Y. <i>Будівельне матеріалознавство</i>. НУВГП, Рівне. 2017. http://ep3.nuwm.edu.ua/id/eprint/7473</p> <p>4. Кузло. Н. М. (2017) <i>English for civil engineering students</i>. НУВГП, Рівне. http://ep3.nuwm.edu.ua/id/eprint/8027</p> <p>5. Brockenbrough R. L. <i>Highway Engineering Handbook</i>. 3rd edition. The McGraw-Hill Companies. 2009. 889 p. Available from: https://gacbe.ac.in/images/E%20books/Highway%20Engineering%20Handbook%203rd%20Editionbb.pdf</p>

ТЕМА 5. ПРЕЗЕНТАЦІЯ: СТРУКТУРА, ПРАВИЛА, ОСОБЛИВОСТІ

РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ – РН 05, РН 09

Участь у науково-практичній конференції із представленням результатів опрацювання інформаційних джерел в межах професійного контексту. Здатність інформаційного пошуку, аналізу і синтезу отриманої інформації. Структурні особливості презентації та вміння публічного виступу.

<p>Кількість годин: 4 – денна 2 – заочна</p>	<p>Лінк на MOODLE: https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=1118 Додаткові ресурси: 1. https://www.londonschool.com/blog/30-useful-phrases-presentations-english/ 2. http://www.businessenglishonline.net/wp-content/uploads/2010/10/Presentations-in-English-Connect-with-your-audience.pdf 3. https://www.englishclub.com/speaking/presentation.htm 4. https://24slides.com/presentbetter/tips-to-maximize-productivity/ 5. https://www.youtube.com/watch?v=tmF90hQ8Ab4</p>
<p>Опис теми</p>	<p>Структурні особливості презентації. Англомовні лексико-граматичні і стилістичні елементи (кліше) презентації. Відповідні засоби вербальної комунікації та адекватні форми ведення дискусії. Аналіз англомовних джерел з метою пошуку даних, необхідних для презентації.</p>
<p>Види навчальної роботи студента</p>	<p>Вивчити структурні особливості презентації. Засвоювати англомовні лексико-граматичні і стилістичні елементи (кліше) презентації. Створювати власну PowerPoint презентацію на тему, детерміновану фахом.</p>
<p>Література</p>	<p>Підготувати публічний виступ до презентації, застосовуючи відповідні засоби вербальної комунікації та адекватні форми ведення дискусії.</p> <p>06-09-70М Методичні вказівки і навчальні завдання для розвитку мовленнєвих компетентностей та навичок самостійної роботи з навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спілкування» для здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня усіх освітньо-професійних програм спеціальностей НУВГП денної і заочної форм навчання</p>

ТЕМА 6. КУЛЬТУРА ДІЛОВОГО СПІЛКУВАННЯ. ОСОБЛИВОСТІ СПІЛКУВАННЯ У КРОСКУЛЬТУРНОМУ КОНТЕКСТІ

РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ – РН 05, РН 09

Будівництво й експлуатація автодоріг та аеродромів: міжнародні професійні стандарти та особливості функціонування у різних країнах. Сучасні інженерні практики у професійній сфері. Написання тез і статей, участь у науково-практичних конференціях.

Кількість годин: 2 – денна 1 – заочна	Лінк на MOODLE: https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=1118 Додаткові ресурси: 1. The surprising paradox of intercultural communication: TED talk https://www.youtube.com/watch?v=JzJNA-3b6NA 2. Highway and Airport Pavement Design http://freeit.free.fr/The%20Civil%20Engineering%20Handbook.2003/0958%20ch62.pdf 3. Journal of Road Engineering https://jre.chd.edu.cn/ 4. Journal of Airport Engineering Technology https://e-journal.poltekbangplg.ac.id/index.php/jaet/index
Опис теми	Англомовні тексти, аудіо-/відеоматеріали на тему «Культура ділового спілкування у глобалізованому світі. Особливості крос-культурної професійної комунікації». Відмінності цінностей та поведінки українського навчального і фахового оточення від інших культур. Основні правила взаємодії людей в іншомовному професійному середовищі (вербальна поведінка, мова жестів, зоровий контакт, мова тіла, особистий простір).
Види навчальної роботи студента	Опрацювати англомовні наукові та фахові джерела. Демонструвати зміст прочитаного/прослуханого/побаченого у власних монологічних повідомленнях. Демонструвати вміння опрацювати, критично осмислювати та синтезувати фахову інформацію з англомовних наукових джерел. Написання тез доповіді на науково-практичній конференції.
Література	1. 06-09-70М Методичні вказівки і навчальні завдання для розвитку мовленнєвих компетентностей та навичок самостійної роботи з навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спілкування» для здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня усіх освітньо-професійних програм спеціальностей НУВГП денної і заочної форм навчання [Електронне видання] / Купчик Л. Є., Літвінчук А. Т. Рівне : НУВГП, 2022. 57 с. 2. Liu, Sh. et al. <i>Introducing Intercultural Communication. Global Cultures and Context</i> . 2 nd edition. Sage Publications Ltd. 2015. 385p. Available from: https://www.cag.edu.tr/uploads/site/lecturer-files/course-main-book-introducing-intercultural-communication-global-cultures-and-contexts-KlqV.pdf 3. Brockenbrough R. L. <i>Highway Engineering Handbook</i> . 3 rd edition. The McGraw-Hill Companies. 2009. 889 p. Available from: https://gacbe.ac.in/images/E%20books/Highway%20Engineering%20Handbook%203rd%20Editionbb.pdf

Форми та методи навчання

Проведення практичних занять передбачає використання **активних та інтерактивних методів** навчання, що базуються на використанні студенто- та діяльнісно-орієнтованих і комунікативних підходів, які підвищують активність кожного учасника, увагу та мотивацію, розвивають уміння відстоювати думку, аргументувати, пояснювати тощо: Interview, Round Table, Hot summary, Expert Groups, mind-maps associations, argumentation maps, flipped classroom, think – pair – share, one-minute paper, jigsaw puzzle, метод читання SQ3R (Survey – Question – Read – Recite - Review), навчання у станціях, метод чотирьох кутів (для формування власної думки/позиції), role plays.

Засоби навчання

Під час практичних занять застосовуються мультимедійний проектор, ноутбук, ПК чи інший цифровий пристрій з підключенням до мережі Інтернет, бібліотечні та Інтернет ресурси, (текстові, аудіо- та відеоматеріали від British Council, BBC Learning English, TED Talks, тощо), навчальні посібники. Здобувачі ВО використовують методичний матеріал, підготовлений викладачем: методичні вказівки до практичних, занять і самостійної роботи.

Порядок оцінювання програмних результатів навчання/результатів навчання

Поточне оцінювання здійснюється протягом курсу і надає можливість отримати негайну інформацію про результати навчання студента під час опрацювання конкретного модуля чи в конкретний момент цього модуля. Система поточного оцінювання включає:

- оцінювання викладачем мовленнєвої поведінки студентів на практичних заняттях;
- оцінювання викладачем мовленнєвої поведінки студентів під час звітування ними про виконання завдань для самостійного опрацювання;
- оцінювання проектної (індивідуальної або групової) роботи студентів;
- оцінювання рівня виконання завдань до кожної теми (написання документів, робота з фахово-орієнтованими текстами тощо)

Загальна система поточного оцінювання із зазначенням максимальної кількості балів за кожен з її компонентів представлена нижче у Таблиці.

Вид навчальної роботи	Форми контролю	Змістовий модуль 1	
		T 1	T 2
Систематична та активна робота на практичних заняттях	Результати виконання практичних завдань; активність при обговоренні питань, що винесені на заняття; рівень підготовки до	6	4

	заняття, рівень знань та сформованості навичок і вмінь				
Виконання індивідуальних завдань до теми 1	Написання документів (анкета, резюме, супровідний лист)			6	
Виконання індивідуальних завдань до теми 2	Складання та представлення діалогу на тему «Співбесіда».			4	
Модульний контроль 1 (комп'ютерне тестування)	Правильність виконання практичних завдань (20 завдань):				
	- завдання з множинним вибором (10 завдань)			10	
	завдання на співставлення - питання - відповідь (2*5) - термін – визначення (2*5)			3 3	
	- текстове завдання (пошук еквівалентів) (1*5)			4	
	Всього за Модуль 1:			20 балів	
Всього за Змістовий модуль 1:				40 балів	
Вид навчальної роботи	Форми контролю	Змістовий модуль 2			
		T 3	T 4	T 5	T 6
Систематична та активна робота на практичних заняттях	Результати виконання практичних завдань; активність в обговоренні питань, що винесені на заняття; рівень підготовки до заняття, рівень знань та сформованості навичок і вмінь	4	10	3	3
Виконання завдань до теми 3	Укладання термінологічного словника			3	
Виконання завдань до теми 4	Переклад текстів: адекватний			3	
	реферативний анотативний			2 2	
Виконання завдань до теми 5	Виступ з PowerPoint презентацією			5	
Виконання завдань до теми 6	Написання тез			5	
Модульний контроль 2 (комп'ютерне тестування)	Правильність виконання практичних завдань (20 завдань):				
	- завдання з множинним вибором (10 завдань)			10	
	завдання на співставлення - питання - відповідь (2*5) - термін – визначення (2*5)			3 3	
	текстове завдання (пошук еквівалентів) (1*5)			4	
	Всього за Модуль 2			20 балів	
Всього за Змістовий модуль 2:				60 балів	

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

Під час контролю рецептивних умінь – аудіювання та читання – оцінюється здатність студентів:

- розуміти ідею тексту та її задуманий наперед «вплив»;
- розуміти сутність, деталі та структуру тексту;
- визначати як головну думку, так і конкретну інформацію;
- робити припущення про ідеї та ставлення;
- розуміти особливості дискурсу (стиль, реєстр мовлення тощо).

Оцінювання продуктивних умінь – письмо та говоріння – здійснюється відповідно до таких критеріїв:

- цілісність та зв'язність висловлення;
- граматична правильність;
- лексична коректність;
- відповідність мовних засобів завданню;
- стиль (напр., уникнення повторення лексичних одиниць) та структура;
- продукування зв'язного тексту з належними з'єднувальними фразами, що допомагають читачеві орієнтуватися в тексті;
- реєстр і формат, що відповідає завданню (напр., розташування на сторінці тощо).

Підсумкове оцінювання здійснюється за результатами поточного контролю за умови обов'язкового складання обох модулів. Якщо студент не склав один із модульних контролів, або ж незадоволений отриманим підсумковим результатом, він складає екзамен.

Поточне оцінювання та проведення контрольних заходів у межах курсу відбувається згідно з нормативними документами НУВГП: Положення про семестровий поточний та підсумковий контроль навчальних досягнень здобувачів вищої освіти (нова редакція) <http://ep3.nuwm.edu.ua/15311/>; Положення про атестацію здобувачів вищої освіти та роботу екзаменаційної комісії <http://ep3.nuwm.edu.ua/8545/>; Порядок ліквідації академічних заборгованостей у НУВГП <http://ep3.nuwm.edu.ua/4273/>; Положення про навчально-науковий центр незалежного оцінювання Національного університету водного господарства та природокористування <http://ep3.nuwm.edu.ua/4184/>; Наказ ректора НУВГП від 16.09.2019 № 00502 “Про введення в дію нової системи оцінювання навчальних досягнень

студентів” <http://nuwm.edu.ua/struktorni-pidrozdili/navch-nauk-tsentr-nezaleznoho-otsiniuvannia-znan/dokumenti>; Порядок ліквідації академічних заборгованостей у НУВГП <http://ep3.nuwm.edu.ua/4273/>

Рекомендована література

ОСНОВНА

1. Квзло, Н. М. *Enalish for civil engineering students*: навчальний посібник. НУВГП, 2017. Рівне. <http://ep3.nuwm.edu.ua/id/eprint/8027>
2. Dvorkin L. Y. *Construction Materials: reference book*. НУВГП, Рівне. 2017. <http://ep3.nuwm.edu.ua/id/eprint/7473>
3. Rogers M. *Highway Engineering*. Blackwell Publishing. 2013. 294 p. Available from: <https://www.hzu.edu.in/engineering/highway-engineering-blackwell-science.pdf>

ДОПОМІЖНА

1. Brockenbrough R. L. *Highway Engineering Handbook*. 3rd edition. The McGraw-Hill Companies. 2009. 889 p. Available from: <https://gacbe.ac.in/images/E%20books/Highway%20Engineering%20Handbook%203rd%20Editionbb.pdf>
2. Liu, Sh. et al. *Introducing Intercultural Communication. Global Cultures and Context*. 2nd edition. Sage Publications Ltd. 2015. 385p. Available from: <https://www.cag.edu.tr/uploads/site/lecturer-files/course-main-book-introducing-intercultural-communication-global-cultures-and-contexts-KlqV.pdf>

Методичне забезпечення

1. 06-09-70M Методичні вказівки і навчальні завдання для розвитку мовленнєвих компетентностей та навичок самостійної роботи з навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спілкування» для здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня усіх освітньо-професійних програм спеціальностей НУВГП денної і заочної форм навчання [Електронне видання] / Купчик Л. С., Литвінчук А. Т. Рівне : НУВГП, 2022. 57 с. <http://ep3.nuwm.edu.ua/id/eprint/24976>

Інформаційні ресурси в Інтернет

1. Highway Engineer Job Description <https://climbtheladder.com/highway-engineer/>
2. Wikipedia: Highway Engineering https://en.wikipedia.org/wiki/Highway_engineering
3. Highway Engineer Resume Examples <https://www.livecareer.com/resume-examples/highway-engineer>
4. 25 Highway Engineer Interview Questions and Answers <https://www.indeed.com/career-advice/interviewing/phys-ed-interview-questions>
5. Journal of Road Engineering <https://jre.chd.edu.cn/>
6. Journal of Airport Engineering Technology <https://e-journal.poltekbangplg.ac.id/index.php/jaet/index>
7. Definitions of Highway Terms <https://englishlink.wordpress.com/transport-terms-in-english/definitions-of-highway-terms/>
8. Державні будівельні норми України <https://dbn.co.ua/blog/1-0-5>
9. ДБН В.2.3-4:2015 “Автомобільні дороги” https://e-construction.gov.ua/laws_detail/3074920736381470676?doc_type=2
10. Рівненська обласна універсальна наукова бібліотека. <http://www.lib.rv.ua/>
11. Рівненська централізована бібліотечна система. <http://www.cbs.rv.ua/>
12. Наукова бібліотека НУВГП. <http://nuwm.edu.ua/naukova-biblioteka> , http://nuwm.edu.ua/MySQL/page_lib.php
13. Цифровий репозиторій НУВГП. <http://ep3.nuwm.edu.ua/>

ПОЛІТИКИ ВИКЛАДАННЯ ТА НАВЧАННЯ

Перелік соціальних, «м’яких» навичок (soft skills)

Упродовж вивчення навчальної дисципліни формуються **м’які навички** (soft skills), до яких відносимо: особисті цінності (чесність, повага, надійність), особисті якості (терпіння, дружелюбність), індивідуальні здатності (критичність, адаптивність, вміння слухати і прислухатися, здатність захоплюватися і самостійно вчитися, критичне мислення і креативність) і соціальні компетентності (стосунки з іншими людьми: здатність працювати в команді, емпатія, здатність комунікувати й у міжнародному контексті).

Дедлайни та перескладання

Ліквідація академічної заборгованості здійснюється відповідно до «Порядку ліквідації академічних заборгованостей у НУВГП». URL: <http://ep3.nuwm.edu.ua/4273/>. Згідно з положеннями цього документу також реалізується право студента на повторне вивчення дисципліни або повторне навчання на курсі.

Перездача модульних контролів здійснюється згідно з правилами, оприлюдненими на сторінці Навчально-наукового центру незалежного оцінювання за посиланням: <https://nuwm.edu.ua/struktorni-pidrozdili/navch-nauk-tsentr-nezaleznoho-otsiniuvannia-znan>.

Оголошення стосовно дедлайнів задачі та перездачі оприлюднюються на сторінці MOODLE: <https://exam.nuwm.edu.ua/>.

Студенти також зобов’язані дотримуватися дедлайнів, встановлених для виконання усіх видів навчальних завдань, розміщених на сторінці курсу на платформі MOODLE.

Неформальна та інформальна освіта

Визнання та порядок зарахування результатів неформальної та інформальної освіти учасників формального освітнього процесу в університеті регламентується відповідним положенням (<https://nuwm.edu.ua/struktorni-pidrozdili/centr-neformalnoji-osviti/dokumenti>), яке дозволяє зарахувати студенту дисципліну «Іноземна мова професійного спілкування» у повному обсязі за наявності міжнародного сертифіката TOEFL, IELTS, PTE рівня не нижче B2.

Правила академічної доброчесності

Організація всіх видів навчальної діяльності в межах курсу проводиться згідно з Положенням про організацію освітнього процесу в Національному університеті водного господарства та природокористування <http://ep3.nuwm.edu.ua/4088/>

У випадках виявлення плагіату при виконанні завдання, здобувач не отримує бали і повинен виконати завдання повторно, згідно з Положенням про виявлення та запобігання академічного плагіату в Національному університеті водного господарства та природокористування (нова редакція) <http://ep3.nuwm.edu.ua/10325/>

Здобувачі ВО повинні дотримуватися Кодексу честі студентів НУВГП <http://nuwm.edu.ua/struktorni-pidrozdili/vyo/dokumentu>, а викладач – Кодексу честі наукових, науково-педагогічних, педагогічних працівників Національного університету водного господарства та природокористування <http://nuwm.edu.ua/struktorni-pidrozdili/zapobighannja-korupciji/dijalnistj>

Більше матеріалів щодо дотримання принципів академічної доброчесності:

- сайт Національного агентства забезпечення якості вищої освіти <https://naqa.gov.ua/>
- сторінка НУВГП “Якість освіти” <http://nuwm.edu.ua/sp>

З загальним переліком положень, що визначають освітню діяльність у НУВГП можна ознайомитися на вебсторінці університету <http://ep3.nuwm.edu.ua/10325/>

Вимоги до відвідування

Навчальна дисципліна передбачає 100% відвідуваність занять, постійне виконання як завдань під час практичних занять, так і домашніх завдань (самостійна робота), активну участь на заняттях.

У випадку пропуску здобувачем ВО заняття (напр. по хворобі) відпрацювати можна під час консультацій, де здобувач ВО отримує відповідне індивідуальне завдання і звітує про його виконання в узгоджені з викладачем терміни.

У зв'язку з участю студента у програмі академічної мобільності, студенту перезараховується курс іноземної (англійської) мови у випадку вивчення курсу з тотожними результатами навчання. Якщо курс іноземної (англійської) мови не передбачений студентом в університеті, де здійснюється мобільність, студент повинен виконати завдання курсу у повному обсязі, відповідно до термінів, попередньо узгоджених з викладачем, як і складання модульних контролів у визначені терміни.

Автор
Доцент

Альона ЛІТВІНЧУК

Затверджено

Проректор з науково-педагогічної та навчальної роботи

Валерій СОРОКА



документ підписаний КЕП
Номер документа СИЛ №637 від [sDateTime_SignWriteAgree_Last]
Підписувач Сорока Валерій Степанович
Підписувач (дані КЕП): [oSignECPsSigner_Sert]
Сертифікат 58E2D9E7F900307B0400000807E2D0054327D00